

# Te Reo Hāpai

## The Language of Enrichment

A Maori language glossary for use in the  
mental health, addiction and disability  
sectors

*Nā Keri Opai* | Te Pou o te Whakaaro Nui

## Identity

Māori to English

As at Wednesday 29 April 2026 at 1:35 AM

[www.tereohapai.nz](http://www.tereohapai.nz)



## A

Māori

English

Ahurea

Culture

Ahurea Turi

Deaf Culture

Ahurea Whaikaha

People with Disabilities' Culture

Aronga Hōkaka

Sexual Orientation

See also Aronga Taera

Aronga Taera

Sexual Orientation

See also Aronga Hōkaka

## K

Māori

English

Kanorau

Diversity

Kirirarau

Citizen

## M

Māori

English

Mātāwaka

Ethnic Group

Māuiui Tuakiri

Personality  
Identity Disorder

## N

Māori

English

Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa

Pasifika Peoples

See also Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika

Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa

Pasifika Peoples

See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika

Ngāi Moana Nui a Kiwa

Pasifika Peoples

See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika

Ngāi Pasifika

Pasifika Peoples

See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa

## R

Māori

English

Raraunga

Citizenship

## T

Māori

English

Tangata Whakawhitiira

Transgender person

Tuakiri ā-ahurea

Cultural Identity